

CIF Number 客户号: _____

Private Opening Application Form and Information Reference (Individual Account)**开户申请书及客户资料备考 (私人账户)**

Please complete this application form by ticking in (✓) in the appropriate boxes and by using BLOCK CAPITALS. Please ensure the form has been appropriately signed.

请在适用空格内打 (✓), 请使用正楷或大写字母填写本表, 并按照规定签名。

Account Holder Identity Details 账户持有人身份资料Title 称谓: Mr 先生 Mrs 夫人 Miss 小姐 Marital status: Single 单身 Married 已婚 Other 其他
婚姻状态:Name in Chinese: _____
中文姓名:ID no.: _____
证件号码:Name in English: _____
英文姓名:Swedish personal identity no.: _____
瑞典的个人身份号码:Birthday: _____
出生日期:Complete the below information if you have dual nationality.
如您具有双重国籍, 请填写以下信息Place of birth: _____
出生地点:Double-nationality: _____
双重国籍:Nationality: _____
国籍:Type of official identification: _____
证件类型:Type of official Identification: _____
证件类型:ID no.: _____
证件号码:**Present Permanent Residential Address 现长期居住地址 (Very important 非常重要):****Correspondence Address 联系地址 (Not to fill in if same as permanent residential address 如与长期居住地址相同可不填写):****Reason for difference with Present Permanent Residential Address 长期居住地址和联系地址不同原因:****Statement 银行账单:**

Email me 请电邮我处:

Daily 每日
Yearly 每年 Monthly 每月
Other 其他 Quarterly 每季度 Only when there are transactions 当有交易产生
Even no transactions 即使无交易产生
Keep in your Bank (Hold-Mail) 暂存贵行

Contact Details 联系方式:

Office tel. no.: 单位联系电话:	<input type="text"/>	Home tel. no.: 家庭电话:	<input type="text"/>
Mobile: 移动电话:	<input type="text"/>	Email address: 电邮地址:	<input type="text"/>

Employment Details 职业资料

Embassy staff: <input type="checkbox"/> 使领馆工作人员:	Employed full-time: <input type="checkbox"/> 全日制雇员:	Self-employed: <input type="checkbox"/> 自雇:	Retired: <input type="checkbox"/> 退休:	Restaurant owner: <input type="checkbox"/> 餐饮业主:
Full-time education: <input type="checkbox"/> 全日制学生:	Other (please specify): 其他 (请具体注明):	<input type="text"/>		
Occupation: 职业:	<input type="text"/>	Position: 职位:	<input type="text"/>	
Name of employer: 工作单位名称:	<input type="text"/>	Duration of employment: 工作年限:	<input type="text"/>	
Address of employer: 工作单位地址:	<input type="text"/>			

Regular Income Level 收入状况

Annual salary income: 年工资收入 (SEK):	<input type="text"/>	Annual other income: 其他收入/年 (SEK): (Specify) (请说明)	<input type="text"/>
---------------------------------------	----------------------	--	----------------------

Declaration and Signature 声明与签字**1. Reason for opening account 开户原因**

Deposit: <input type="checkbox"/> 存款交易:	Foreign exchange: <input type="checkbox"/> 兑换交易:	Wire transfers: <input type="checkbox"/> 汇款交易:	Investments: <input type="checkbox"/> 投资理财:	Other (specify): _____ 其它 (请说明):
--	---	---	--	-------------------------------------

2. Do you own the funds that will be deposited to the account? Yes 是 No 否
您存入帐户的资金是否是您的自有资金?

3. What is the source of the funds that will be deposited to the account? You can choose more than one option.
您存入账户的资金来源是什么? 您可以选择多个来源选项

Salary/pension: <input type="checkbox"/> 工资/养老金:	Own business: <input type="checkbox"/> 自营收入:	Savings: <input type="checkbox"/> 个人存款:	Gift: <input type="checkbox"/> 礼赠:	Inheritance: <input type="checkbox"/> 遗产:	Sale of real estate: <input type="checkbox"/> 出售房产:
---	---	--	---------------------------------------	--	--

Other (specify): 其它 (请说明):	<input type="text"/>
-------------------------------	----------------------

4. Are you a politically exposed person ("PEP"), a family member of a PEP or a close associate of a PEP? Yes 是 No 否
您是否是公众人物 (PEP)? 您的家人或关系密切的人中是否有公众人物?

A politically exposed person is generally an individual who is or has been entrusted with prominent public functions by a country, for example heads of state or heads of government, senior politicians, senior government, judicial or military officials, senior executives of state owned corporations and important political party officials.

政治公众认为是指被赋予或曾被赋予重要公共职能的自然人, 比如国家或政府首脑以及他们的家庭成员和关系密切人员。

If you answer yes to question four above you have to fill out the form "Politically Exposed Person".

如果您对于问题 4 的回答为是, 请填写 PEP 客户专用表格。

5. Expected transactions 交易预期

Estimated number of deposits, transactions or transfers each year:
预计每年发生存款、交易或汇款业务的次数:

Expected size of deposits, transactions or transfers:
预期发生存款、交易或汇款业务的规模:

When will deposits, transactions or transfers take place?
(for instance on an irregularly, monthly or annual basis?):
发生存款、交易或汇款业务的频率?
(例如: 不定期, 每月或每年?):

**6. What service(s) are you looking for?
您/您需要银行提供何种服务?**

Deposit: Loan: Structured product: Securities: Derivatives:
存款: 贷款: 结构性产品: 证券: 金融衍生产品:

**7. What is/are your investment objective(s)?
您/您的投资目标?**

Long term 长线: Medium term 中线: Capital growth 增值:
Dividend growth 股息收入: Secured 担保: Dynamic 动态:

Or specify 其它: _____

**8. How would you qualify your experience of the financial markets?
您/您的金融市场投资经验?**

NIL: 1 to 5 years: 5 to 10 years: >10 years:
无: 1 到 5 年: 5 到 10 年: 超过 10 年:

9. FATCA Declaration

FATCA 《外国账户税务合规法案》声明

- Are you a green card holder? Yes 是 No 否
您/您们是否持有美国绿卡?

- Do you confirm you have no double-nationality and you don't have or never had US Nationality? Yes 是 No 否
您/您们是否确认您不是双重国籍, 您从没有持有过美国国籍?

- Have you renounced to US Nationality? Yes 是 No 否
您/您们是否放弃过美国国籍?

- Substantial presence test:
Have you spent more than 183 days in the US during the last 3 years according to the following standards? Yes 是
您/您们在过去3年中是否存在以下情况, 在美国停留超过183天? No 否
Is present in the US for at least 183 days (the "substantial presence test") by counting: N/A 不涉及
 - All the days (at least 31) in the current year,
 - 1/3 the days in the immediately preceding year, and
 - 1/6 the days in the second preceding year.

NB: N/A if you are a diplomat, teacher, student or an athlete.

- Do you plan to transfer money to the US, via standing instruction? Yes 是 No 否
您/您们是否计划往美国汇款?

- Do you perform an activity (professional or investment) which generates US source income? Yes 是 No 否
您是否有进行投资的项目会形成来自于美国收入?

- Are you a US tax payer according to the US tax regulations? Yes 是 No 否
您/您们是否为美国纳税人?
 - If yes, do you fill in a tax return form to the US? Yes 是 No 否
如果是, 您是否向美国提交退税表格?

 - If yes, what is your TIN (US Tax Identification Number)?
如果是, 请您提供您的美国税务识别号码。

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

10. Do you want to give a *Power of Attorney Application* to a designated person to act on behalf of the account? Yes 是 No 否
您/您们是否需要授权指定有关人士以您/您们的账户名义办理银行交易?

11. Do you want to sign a *Facsimile Indemnity Form* application to authorize transaction by fax or email? Yes 是 No 否
您/您们是否需要通过传真或电子邮件办理有关银行业务?

After the receipt of your fax instruction, we will confirm the details with you by telephone. Please note for the security of your assets, we may not be able to accept fax instructions for a value exceeding SEK 1,000,000 or equivalent per each fax instruction. Email instructions are the same as fax.

Fax: 0046 (0)10 788 88 01 Email: banking.se@bankofchina.com Tel: 0046 (0)10 788 88 88

传真办理业务须知：我们会在收到您的传真指令后，通过电话与您确认。同时为了保障您的帐户资金安全，对于单笔金额在等值 100 万瑞典克朗以上的传真指令，我行可能会拒绝受理，需要您配合前往柜台办理。通过 Email 发送的含您本人签字的指令视为传真指令。

传真电话：0046 (0)10 788 88 01 业务受理邮箱：banking.se@bankofchina.com 联系电话：0046 (0)10 788 88 88

12. You confirm that all the information given on this form is true and complete. You acknowledge that you have read and agree with the General Terms and Conditions as well as the risk disclosure provided by us to you.

您/您们确认本表格中所提供的信息真实、完整，已阅读并接受《开户合约》中所有条款，同时确认已经完全了解银行风险披露声明涉及的所有内容。

13. You declare that you are the sole economical beneficiary of this account.

兹声明您/您们是此账户的实际受益人。

IMPORTANT DISCLAIMER:

- Please be informed that Bank of China (Europe) S.A. Stockholm filial will not be liable in case of false, misleading or missing information provided in this opening application form as well as all other documents provided under or in connection with this opening application form. Please note that it is very important you provide correct information in the FATCA declaration above. If you have some questions regarding FATCA, please contact your legal or tax advisor.

如果您在开户申请书或是开户需要的其他相关材料中提供的信息有错误，有误导或有缺失的情况，中国银行斯德哥尔摩分行将不承担相关责任。依照《外国账户税务法案》要求准确申报您的真实情况是非常重要的。如果您对 FATCA 选项有疑问，请联系您的法律或税务顾问。

- Furthermore, in case of any changes regarding your global situation or information you have provided in this form or any document provided under or in connection with this opening application form, you understand that it is your responsibility to inform Bank of China (Luxemburg) S.A. Stockholm filial as soon as possible (within 30 days) of your new information.

如果您的个人信息发生变化，尤其是在这张表格上提供的信息，您有责任及时（变更后 30 日内）联系中国银行斯德哥尔摩分行进行信息更新。

14. Date and signature of the account holder 账户持有人正楷签名、签名及日期：

Place:
地方:

Date:
日期:

Signature:
签名:

Print or type name.
正楷姓名

CIF No.:
客户号: (For Bank Use Only 该信息由银行填写)

Name:
客户姓名:

Specimen signature of the account holder:
账户持有人预留签字样式:



Date:
日期: